

УДК 81'373

Шипановская Людмила Михайловна  
Амурский государственный университет  
г. Благовещенск, Российская Федерация  
e-mail: [lshipanovskaya@mail.ru](mailto:lshipanovskaya@mail.ru)

Цзян Ин  
Амурский государственный университет  
г. Благовещенск, Российская Федерация  
e-mail: [jy83626@163.com](mailto:jy83626@163.com)

**ЛЕКСИЧЕСКИЕ ЗАИМСТВОВАНИЯ ИЗ РУССКОГО ЯЗЫКА В  
КИТАЙСКИЙ: ИСТОРИЧЕСКИЙ АСПЕКТ (НА МАТЕРИАЛЕ  
«СЛОВАРЯ КИТАЙСКИХ ЗАИМСТВОВАНИЙ» ЛЮ ЧЖЭНЬЯНЯ,  
ГАО МИНКЯЯ, МАЙ ЮНЦЯНЯ, ШИ ЮЙВЭЯ 1984 Г.)**

**Аннотация**

В статье анализируется лексика, заимствованная из русского языка в китайский литературный язык (путунхуа) в середине XX столетия, по данным «Словаря китайских заимствований». В хронологическом аспекте в ней представлены результаты анализа русских заимствований. На основании результатов исследования делается вывод о том, что заимствованная лексика отражает факты этнических контактов, политические, социальные, экономические и культурные связи между русским и китайским народами в середине XX в. Русские заимствования в китайский язык в этот исторический период являются результатом сложившихся благоприятных условий, способствовавших взаимодействию двух языков – русского и китайского. Дальнейшая судьба заимствованных слов обусловлена экстралингвистическими и собственно лингвистическими причинами.

**Ключевые слова:** архаизмы, историзмы, советизмы, заимствования, русский язык, китайский язык, способы заимствования, язык-донор, язык-реципиент.